



Bebe Stars[®]
by Gilis

USER'S MANUAL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



NEW

CARRY & GO

Baby carrier

Item 222- (A6612)



STANDARDS EN13209

Your child's safety depends on you. Proper product's use cannot be assured unless you follow these instructions.

DO NOT USE THIS PRODUCT BEFORE YOU READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS

Η ασφάλεια του παιδιού σας εξαρτάται από εσάς. Η σωστή χρήση του προϊόντος προϋποθέτει την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΝ ΠΡΩΤΑ ΔΕ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

(EN) SAFETY GUIDELINES

Please read the guidelines and manual thoroughly before wearing the carrier.

While wearing or loading/unloading your baby, please keep your arm around them.

The hip seat should be placed on your waist, not your pelvis.

If you put your baby on a loose hip seat, it can tilt forward and put pressure on your pelvis.

Adjust the hip seat to fit the wearer's body without considering the front, back, right, or left parts.

If the buckles or sewed parts are damaged, please stop using the carrier immediately.

Before use, double-check every safety buckle, safety ring, and separable zipper for proper combination with corresponding parts.

After wearing the Hip Seat Baby Carrier with your baby in it, refrain from running, jumping, or bending your body over 45 degrees for your baby's safety.

If you are not familiar with wearing the carrier, wear it on a cushioned floor or with the help of someone.

Practice using it before putting your baby in it.

For babies weighing from 6 to 20 kg

(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο πριν φορέσετε τον μάρσιπο.

Ενώ φοράτε ή φορτώνετε/ξεφορτώνετε το μωρό σας, κρατήστε το χέρι σας γύρω του.

Το κάθισμα της μέσης πρέπει να τοποθετείται στη μέση σας, όχι στη λεκάνη σας.

Εάν βάλετε το μωρό σας σε χαλαρό κάθισμα στη μέση, μπορεί να γέρνει προς τα εμπρός και να ασκήσει πίεση στη λεκάνη σας.

Προσαρμόστε το κάθισμα της μέσης ώστε να ταιριάζει στο σώμα του χρήστη χωρίς να λάβετε υπόψη το μπροστινό, το πίσω, το δεξιό ή το αριστερό μέρος.

Εάν οι πόρπες ή τα ραμμένα μέρη έχουν υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο.

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ξανά κάθε πόρπη ασφαλείας, δακτύλιο ασφαλείας και φερμουάρ για σωστό συνδυασμό με τα αντίστοιχα εξαρτήματα.

Αφού φορέσετε τον μάρσιπο με το μωρό σας μέσα σε αυτό, αποφύγετε να τρέχετε, να περπατάτε ή να λυγίζετε το σώμα σας πάνω από 45 μοίρες για την ασφάλεια του μωρού σας.

Εάν δεν είστε εξοικειωμένοι με το να φοράτε τον μάρσιπο, φορέστε το σε δάπεδο με μαξιλάρια ή με τη βοήθεια κάποιου.

Εξασκηθείτε στη χρήση του πριν βάλετε το μωρό σας σε αυτό.

Για μωρά με βάρος από 6 έως 20 κιλά

(BG) УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно указанията и ръководството, преди да носите коша. Докато носите или качвате/разтоварвате вашето бебе, држете ръката си около него.

Тазобедрената седалка трябва да бъде поставена на кръста ви, а не на таза.

Ако поставите бебето си върху хлабава седалка за бедрата, то може да се наклони напред и да окаже натиск върху таза ви.

Регулирайте седалката за бедрата, за да пасне на тялото на носещия, без да се съобразявате с предната, задната, дясната или лявата част.

Ако катарамите или зашитите части са повредени, моля, незабавно спрете да използвате носача.

Преди употреба проверете отново всяка предпазна катарама, предпазен пръстен и отделим цип за правилна комбинация със съответните части.

След като носите коша за бебе Hip Seat с вашето бебе в него, въздържайте се от бягане, скачане или навеждане на тялото си над 45 градуса за безопасността на вашето бебе.

Ако не сте запознати с носенето на кошницата, носете я на мек под или с помощта на някого.

Практикувайте да го използвате, преди да поставите бебето си в него.

За бебета с тегло от 6 до 20 кг

(RS) БЕЗБЕДНОСНЕ УПУТСТВА

Молимо вас да темелно прочитате упутства и приручник пре него што носите ношење.

Док носите или утоварујете/истоварите своју бебу, држите је руком око ње.

Седиште за кук треба да буде постављено на струк, а не на карлицу.

Ако ставите бебу на лабаво седиште, може се нагнути напред и извршити притисак на карлицу.

Подесите седиште за кукове тако да одговара телу корисника, не узимајући у обзир предњи, задњи, десни или леви део.

Ако су копче или ушивени делови оштећени, одмах престаните да користите носач.

Пре употребе, још једном проверите сваку сигурносну копчу, сигурносни прстен и одвојиви рајсфершлус да ли је исправна комбинација са одговарајућим деловима.

Након што носите бебу на седишту са бебом у њој, уздржите се од трчања, скакања или савијања тела преко 45 степени ради безбедности ваше бебе.

Ако нисте упознати са ношењем носилке, носите је на меканом поду или уз помоћ некога.

Вежбајте да га користите пре него што ставите бебу у њега.

За бебе тежине од 6 до 20 кг

USE POSITIONS

Carrier

3-36 months

5-36 months

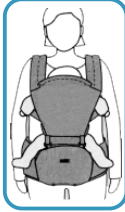
6-36 months

Μάρσιπος

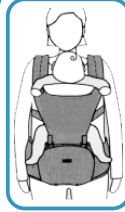
марципан

Марципан

1



2



3



EN

1. Face-to-Face Position (3-36 months): This position allows you to carry your baby facing towards you. It's recommended for younger babies who need more support and closer contact with the caregiver. Some guidelines to follow for this position include:

- Use the carrier's waist belt to support your baby's weight.
- Make sure your baby's legs are in a spread-squat position, with their knees higher than their hips and their thighs supported by the carrier.
- Check that your baby's airway is clear and unobstructed.
- Make sure your baby's head and neck are supported.

2. Front-Facing Position (5-36 months): This position allows your baby to face outward, with their back against your chest. It's recommended for older babies who are curious and want to explore their surroundings. Some guidelines to follow for this position include:

- Make sure your baby has good head and neck control.
- Use the carrier's waist belt to support your baby's weight.
- Check that your baby's airway is clear and unobstructed.
- Make sure your baby's legs are in a spread-squat position, with their knees higher than their hips and their thighs supported by the carrier.
- Be mindful of your baby's sensory input and avoid overstimulation.

3. Back Carrying Position (6-36 months): This position allows you to carry your baby on your back. It's recommended for older babies who are more independent and can support their head and neck. Some guidelines to follow for this position include:

- Make sure your baby has good head and neck control.
- Use the carrier's waist belt to support your baby's weight.
- Check that your baby's airway is clear and unobstructed.
- Make sure your baby's legs are in a spread-squat position, with their knees higher than their hips and their thighs supported by the carrier.
- Be mindful of your baby's safety and avoid activities that may cause you to lose balance.

WASHING INSTRUCTIONS



Hand wash



Don't bleach



Don't tumble dry



Do not iron

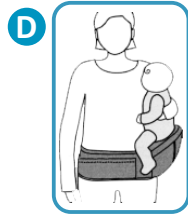
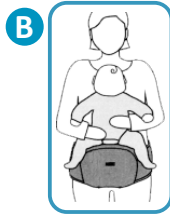


Do not dry clean

USE POSITIONS

Hip seat | Κάθισμα μέσης | Тазобедрена седалка | Хип сеат

3-36 months



EN A. When using the feeding position, ensure that your baby's head and neck are well-supported, and that there is enough room for them to breathe comfortably. Never leave your baby unattended while feeding in the carrier.

B. For the face-to-face position, ensure that your baby's head and neck are supported and that they are close enough to kiss. Make sure your baby's legs are in a comfortable "M" position, with their knees higher than their bottom.

C. When using the front-facing position, make sure that your baby is old enough and has strong enough neck and head control to hold their head up on their own. Ensure that your baby's legs are in a comfortable "M" position, with their knees higher than their bottom.

D. When using the side-carrying position, ensure that your baby is securely fastened into the carrier and that their head and neck are supported. Make sure that your baby is high enough on your side so that you can easily kiss the top of their head.

Please notice:

- Always check that the carrier is properly adjusted and fastened each time you use it. If you notice any signs of wear or damage to the carrier, stop using it immediately and contact the manufacturer for guidance.
- Remember to take frequent breaks and check on your baby to ensure that they are comfortable and well-supported in the carrier. Always prioritize your baby's safety and well-being over convenience or efficiency.

How to wear face to face



How to wear on your back



- GR 1. Θέση πρόσωπο με πρόσωπο (3-36 μηνών):** Αυτή η θέση σας επιτρέπει να μεταφέρετε το μωρό σας στραμμένο προς το μέρος σας. Συνιστάται για μικρότερα μωρά που χρειάζονται περισσότερη υποστήριξη και στενότερη επαφή με τον γονέα. Μερικές οδηγίες που πρέπει να ακολουθήσετε για αυτή τη θέση περιλαμβάνουν:
- Χρησιμοποιήστε τη ζώνη μέσης του μάρσιπου για να υποστηρίξετε το βάρος του μωρού σας.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού σας είναι σε θέση απλωμένο-κάθισμα, με τα γόνατά του πιο ψηλά από τους γοφούς και τους μηρούς του να υποστηρίζονται από τον μάρσιπο.
 - Ελέγξτε ότι ο εξαερισμός του μωρού σας είναι καθαρός και ανεμπόδιστος.
 - Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι και ο λαιμός του μωρού σας υποστηρίζονται.
- 2. Θέση προς τα εμπρός (5-36 μηνών):** Αυτή η θέση επιτρέπει στο μωρό σας να κοιτάζει προς τα έξω, με την πλάτη του στο στήθος σας. Συνιστάται για μεγαλύτερα μωρά που είναι περίεργα και θέλουν να εξερευνησουν το περιβάλλον τους. Μερικές οδηγίες που πρέπει να ακολουθήσετε για αυτή τη θέση περιλαμβάνουν:
- Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας έχει καλό έλεγχο του κεφαλιού και του λαιμού.
 - Χρησιμοποιήστε τη ζώνη μέσης του μάρσιπου για να υποστηρίξετε το βάρος του μωρού σας.
 - Ελέγξτε ότι ο εξαερισμός του μωρού σας είναι καθαρός και ανεμπόδιστος.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού σας είναι σε θέση απλωμένο-κάθισμα, με τα γόνατά τους πιο ψηλά από τους γοφούς και τους μηρούς τους να υποστηρίζονται από τον φορέα.
- 3. Πίσω θέση μεταφοράς (6-36 μηνών):** Αυτή η θέση σας επιτρέπει να μεταφέρετε το μωρό σας στην πλάτη σας. Συνιστάται για μεγαλύτερα μωρά που είναι πιο ανεξάρτητα και μπορούν να στηρίζουν το κεφάλι και το λαιμό τους. Μερικές οδηγίες που πρέπει να ακολουθήσετε για αυτή τη θέση περιλαμβάνουν:
- Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας έχει καλό έλεγχο του κεφαλιού και του λαιμού.
 - Χρησιμοποιήστε τη ζώνη μέσης του φορέα για να υποστηρίξετε το βάρος του μωρού σας.
 - Ελέγξτε ότι ο εξαερισμός του μωρού σας είναι καθαρός και ανεμπόδιστος.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού σας είναι σε θέση απλωμένο-κάθισμα, με τα γόνατά τους πιο ψηλά από τους γοφούς και τους μηρούς τους να υποστηρίζονται από τον φορέα.
 - Προσέξτε την ασφάλεια του μωρού σας και αποφύγετε δραστηριότητες που μπορεί να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.

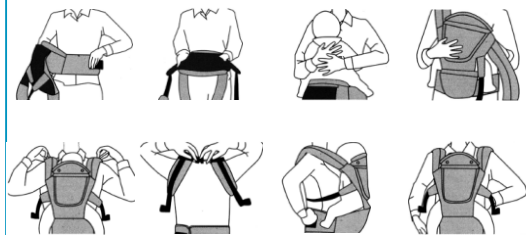
- GR A.** Όταν χρησιμοποιείτε τη θέση ταΐσματος, βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι και ο λαιμός του μωρού σας στηρίζονται καλά και ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να αναπνέει άνετα.
- B.** Για τη στάση πρόσωπο με πρόσωπο, βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι και ο λαιμός του μωρού σας στηρίζονται και ότι είναι αρκετά κοντά για να το φιλήσετε. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού σας βρίσκονται σε άνετη θέση «Μ», με τα γόνατά τους ψηλότερα από το κάτω μέρος τους.
- C.** Όταν χρησιμοποιείτε τη θέση προς τα εμπρός, βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας είναι αρκετά μεγάλο και έχει αρκετά δυνατό έλεγχο στον λαιμό και το κεφάλι ώστε να κρατά το κεφάλι του ψηλά μόνο του. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού σας βρίσκονται σε άνετη θέση "Μ", με τα γόνατά τους ψηλότερα από το κάτω μέρος τους.
- D.** Όταν χρησιμοποιείτε τη θέση μεταφοράς στο πλάι, βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας είναι καλά στερεωμένο στη θήκη και ότι το κεφάλι και ο λαιμός του στηρίζονται. Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας είναι αρκετά ψηλά στην μέση σας, ώστε να μπορείτε να φιλάτε εύκολα την κορυφή του κεφαλιού του.

Παρακαλώ σημειώστε:

Ελέγχετε πάντα ότι ο μάρσιπος είναι σωστά ρυθμισμένος και στερεωμένος κάθε φορά που το χρησιμοποιείτε. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε σημάδια φθοράς ή ζημιάς στον μάρσιπο, σταματήστε να τον χρησιμοποιείτε αμέσως και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για καθοδήγηση.

Θυμηθείτε να κάνετε συχνά διαλείμματα και να ελέγχετε το μωρό σας για να βεβαιωθείτε ότι είναι άνετο και στηρίζεται καλά στον μάρσιπο. Να δίνετε πάντα προτεραιότητα στην ασφάλεια και την ευημερία του μωρού σας έναντι της ευκολίας ή της αποτελεσματικότητας.

Πώς να φορέσετε πρόσωπο με πρόσωπο



Πώς να φορέσετε στην πλάτη σας



ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μη σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

BG 1. Позиция лице в лице (3-36 месеца): Тази позиция ви позволява да носите бебето си с лице към вас. Препоръчва се за по-малки бебета, които се нуждаят от повече подкрепа и по-близък контакт с детегледачката. Някои насоки, които трябва да следвате за тази позиция, включват:

- Използвайте колана за носене на кръста, за да поддържате теглото на вашето бебе.
- Уверете се, че краката на вашето бебе са в разтворено клекнало положение, с коленете им по-високо от бедрата и бедрата му се поддържат от коша.
- Проверете дали дихателните пътища на вашето бебе са чисти и безпрепятствени.
- Уверете се, че главата и врата на вашето бебе са поддържани.

2. Позиция с лице отпред (5-36 месеца): Тази позиция позволява на вашето бебе да гледа навън, с гръб към гърдите ви. Препоръчва се за по-големи бебета, които са любопитни и искат да изследват заобикалящата ги среда. Някои насоки, които трябва да следвате за тази позиция, включват:

- Уверете се, че вашето бебе има добър контрол върху главата и врата.
- Използвайте колана за носене на кръста, за да поддържате теглото на вашето бебе.
- Проверете дали дихателните пътища на вашето бебе са чисти и безпрепятствени.
- Уверете се, че краката на вашето бебе са в разтворено клекнало положение, с коленете им по-високо от бедрата и бедрата му се поддържат от коша.
- Бъдете внимателни към сетивата на вашето бебе и избягвайте свръхстимулацията.

3. Позиция за носене на гръб (6-36 месеца): Тази позиция ви позволява да носите бебето на гръба си. Препоръчва се за по-големи бебета, които са по-независими и могат да поддържат главата и врата си. Някои насоки, които трябва да следвате за тази позиция, включват:

- Уверете се, че вашето бебе има добър контрол върху главата и врата.
- Използвайте колана за носене на кръста, за да поддържате теглото на вашето бебе.
- Проверете дали дихателните пътища на вашето бебе са чисти и безпрепятствени.
- Уверете се, че краката на вашето бебе са в разтворено клекнало положение, с коленете им по-високо от бедрата и бедрата му се поддържат от коша.
- Внимавайте за безопасността на вашето бебе и избягвайте дейности, които могат да ви накарат да загубите равновесие.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

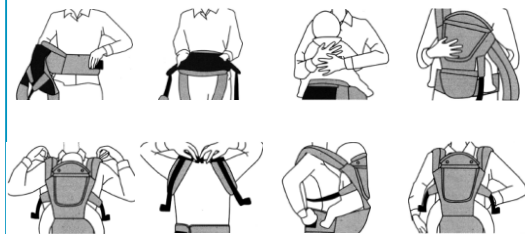
- BG A.** Когато използвате позицията за хранене, уверете се, че главата и врата на вашето бебе са добре поддържани и че има достатъчно място за удобно дишане. Никога не оставяйте бебето си без надзор, докато се храни в кошa.
- B.** За позицията лице в лице се уверете, че главата и врата на вашето бебе са поддържани и че са достатъчно близо за целувка. Уверете се, че краката на вашето бебе са в удобна позиция "М", с колене по-високо от дупето.
- C.** Когато използвате лицевата позиция, уверете се, че бебето ви е достатъчно голямо и има достатъчно силен контрол върху врата и главата, за да държи главата си изправена сама. Уверете се, че краката на вашето бебе са в удобна позиция "М", като коленете им са по-високи от дупето.
- D.** Когато използвате позицията за странично носене, уверете се, че вашето бебе е здраво закрепено в кошa и че главата и врата му са поддържани. Уверете се, че вашето бебе е достатъчно високо на ваша страна, за да можете лесно да целунете горната част на главата му.

Моля отбележете:

Винаги проверявайте дали носачът е правилно регулиран и закрепен всеки път, когато го използвате. Ако забележите признаци на износване или повреда на носача, незабавно спрете да го използвате и се свържете с производителя за насоки.

Не забравяйте да правите чести почивки и да проверявате бебето си, за да сте сигурни, че се чувства удобно и добре поддържано в кошa. Винаги давайте приоритет на безопасността и благосъстоянието на вашето бебе пред удобството или ефективността.

Как да носите лице в лице



Как да носите на гърба си



ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ



Ръчно пране
със студена вода



Не използвайте
хлор



Не сушете
в сушилня



Не глади



Недей
химическо чистене

RS 1. Положај лицем у лице (3-36 месеци): Овај положај вам омогућава да носите бебу окренуту према себи. Препоручује се млађим бебама којима је потребна већа подршка и ближи контакт са неговатељем. Неке смернице које треба следити за ову позицију укључују:

- Користите појас око струка да подржите тежину ваше бебе.
- Уверите се да су бебине ноге у раширеном чучњевом положају, са коленима вишим од кукова и бутинама које подржава носач.
- Проверите да ли су бебини дисајни путеви чисти и неометани.
- Уверите се да су глава и врат ваше бебе подржани.

2. Положај окренут напред (5-36 месеци): Овај положај омогућава вашој беби да буде окренута ка споља, са леђима на вашим грудима. Препоручује се старијим бебама које су радознале и желе да истраже своју околину. Неке смернице које треба следити за ову позицију укључују:

- Уверите се да ваша беба добро контролише главу и врат.
- Користите појас око струка да подржите тежину ваше бебе.
- Проверите да ли су бебини дисајни путеви чисти и неометани.
- Уверите се да су бебине ноге у раширеном чучњевом положају, са коленима вишим од кукова и бутинама које подржава носач.
- Водите рачуна о сензорном уносу ваше бебе и избегавајте претерану стимулацију.

3. Положај ношења на леђима (6-36 месеци): Овај положај вам омогућава да носите бебу на леђима. Препоручује се старијим бебама које су самосталније и могу да подржавају главу и врат. Неке смернице које треба следити за ову позицију укључују:

- Уверите се да ваша беба добро контролише главу и врат.
- Користите појас око струка да подржите тежину ваше бебе.
- Проверите да ли су бебини дисајни путеви чисти и неометани.
- Уверите се да су бебине ноге у раширеном чучњевом положају, са коленима вишим од кукова и бутинама које подржава носач.
- Водите рачуна о безбедности ваше бебе и избегавајте активности које могу довести до губитка равнотеже.

КОРИСТИ ПОЗИЦИЈЕ

- RS A.** Када користите положај за храњење, уверите се да су глава и врат ваше бебе добро ослоњени и да има довољно простора да удобно дишу. Никада не остављајте бебу без надзора док је храните у носиљци.
- B.** За положај лицем у лице, уверите се да су глава и врат ваше бебе ослоњени и да су довољно близу да се пољубе. Уверите се да су бебине ноге у удобном "М" положају, са коленима изнад дна.
- C.** Када користите положај окренут напред, уверите се да је ваша беба довољно стара и да има довољно јаку контролу над вратом и главом да самостално држи главу подигнуту. Уверите се да су бебине ноге у удобном "М" положају, са коленима вишима од дна.
- D.** Када користите положај за ношење са стране, уверите се да је ваша беба безбедно причвршћена у носиљку и да су јој глава и врат ослоњени. Уверите се да је беба довољно високо на вашој страни тако да можете лако да јој пољубите врх главе.

Обратите пажњу:

Увек проверите да ли је носач правилно подешен и причвршћен сваки пут када га користите. Ако приметите било какве знаке хабања или оштећења на носачу, одмах престаните да га користите и обратите се произвођачу за упутства. Не заборавите да правите честе паузе и проверите да ли је беба удобна и добро подржана у носиљци. Увек дајте предност безбедности и добробити ваше бебе у односу на удобност или ефикасност.

Како се носити лицем у лице



Како носити на леђима



УПУТСТВО ЗА ПРАЊЕ



Ручно прање
хладном водом



Немојте користити
хлор



Немојте сушити
у сушару



Немојте пеглати



Не ради
хемијско чишћење



Thank you for choosing Bebe Stars products

Ευχαριστούμε για την προτίμηση σας
στα παιδικά προϊόντα Bebe Stars

FOLLOW US

www.bebestars.gr



bebestarsbygilis



@bebe.stars



bebestarsbygilis



63200 | Nea Moudania | Greece